



انتخاب قضاة المحكمة الجنائية الدولية: دليل للانتخاب السابع

مذكرة من الأمانة

- 1 - أُعدت هذه المذكرة عملاً بأحكام القرار ICC-ASP/3/Res.6، المؤرخ 10 أيلول/سبتمبر 2004، بشأن إجراءات ترشيح وانتخاب قضاة المحكمة الجنائية الدولية. وفي الفقرة 25 من هذا القرار، يُطلب إلى رئيس جمعية الدول الأطراف أن يُعمم على جميع الدول الأطراف، قبل يوم الانتخاب، نسخاً من التعليمات ونماذج من أوراق الاقتراع.
- 2 - وأعدت الأمانة، بالتشاور مع مكتب جمعية الدول الأطراف، متطلبات التصويت ونموذجاً لورقة الاقتراع لأغراض الانتخاب السابع لقضاة المحكمة الجنائية الدولية.
- 3 - وتنطبق متطلبات التصويت (ومعها نموذج ورقة الاقتراع) الواردة في المرفق الأول لهذه المذكرة على الاقتراع الأول فقط. وفي حالة انتخاب عدد يقل عن العدد المطلوب من القضاة بعد الاقتراع الأول، ستعدل متطلبات التصويت وستعد ورقة اقتراع جديدة، وفقاً لمتطلبات القرار ICC-ASP/3/Res.6، حسب نتيجة الاقتراع الأول أو الاقتراع السابق مباشرة.
- 4 - متطلبات الحد الأدنى من التصويت المعدلة والتي تنطبق على الانتخاب السابع واردة في المرفق الثاني.

المرفق الأول

الاقتراع الأول:

انتخاب ستة قضاة للمحكمة الجنائية الدولية

متطلبات التصويت

- 1 - يرجى وضع علامة "X" في المربع الواقع يسار أسماء المرشحين الذين ترغبون في التصويت لهم. ولا يجوز التصويت لغير المرشحين الواردة أسماؤهم في ورقة الاقتراع.
- 2 - يرجى التصويت لستة مرشحين على الأكثر. وستعتبر أوراق الاقتراع التي يتم فيها التصويت لأكثر من ستة مرشحين لاغية.
- 3 - يرجى التصويت لمرشح واحد على الأقل من القائمة ألف ومرشح واحد على الأقل من القائمة باء. وستعتبر أوراق الاقتراع التي يتم فيها التصويت لأقل من مرشح واحد من القائمة ألف وأقل من مرشح واحد من القائمة باء أوراقاً لاغية.
- 4 - يرجى التصويت لمرشح واحد على الأقل من مجموعة دول أوروبا الشرقية، ومرشحين اثنين على الأقل من مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي. وستعتبر أوراق الاقتراع التي لا تستوفي شرط الحد الأدنى من التصويت لمرشحي المجموعات الإقليمية أوراقاً لاغية.
- 5 - يرجى التصويت لمرشحة أنثى واحدة على الأقل. وستعتبر أوراق الاقتراع التي لا تستوفي شرط الحد الأدنى من مراعاة المنظور الجنساني في التصويت أوراقاً لاغية.
- 6 - إذا استوفيتم متطلبات الحد الأدنى من التصويت الواردة في الفقرات 3 و4 و5 أعلاه باستخدام أقل من ستة أصوات، يجوز لكم الامتناع عن التصويت لبقية المرشحين.
- 7 - يرجى مراجعة ورقة الاقتراع للتأكد من التصويت لما يلي:
 - (أ) ما لا يزيد على ستة مرشحين؛
 - (ب) مرشح واحد على الأقل من القائمة ألف ومرشح واحد على الأقل من القائمة باء؛
 - (ج) مرشح واحد على الأقل من مجموعة دول أوروبا الشرقية، ومرشحان اثنان على الأقل من مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي؛
 - (د) مرشحة أنثى واحدة على الأقل.

نموذج ورقة الاقتراع

VOTE FOR A MAXIMUM OF 6 CANDIDATES			
VOTE FOR <u>AT LEAST 1 LIST A CANDIDATE</u> , 1 LIST B CANDIDATE AND 1 FEMALE CANDIDATE			
LIST A		LIST B	
MALE	FEMALE	MALE	FEMALE
AFRICA	<input type="checkbox"/> Mr. Ishaq Usman BELLO (Nigeria) <input type="checkbox"/> Mr. Prosper MILANDOU (Republic of the Congo) <input type="checkbox"/> Mr. Raymond SOCK (Gambia)	<input type="checkbox"/> Ms. Miatta Maria SAMBA (Sierra Leone) <input type="checkbox"/> Ms. Aïssé Gassama TALL (Senegal)	<input type="checkbox"/> Mr. Haykel BEN MAHFOUDH (Tunisia) <input type="checkbox"/> Mr. Gberdao Gustave KAM (Burkina Faso)
ASIA-PACIFIC	<input type="checkbox"/> Mr. Khosbayar CHAGDAA (Mongolia)		
EASTERN EUROPE VOTE FOR <u>AT LEAST 1</u> CANDIDATE		<input type="checkbox"/> Ms. Jasmina ĆOSIĆ DEDOVIĆ (Bosnia and Herzegovina)	<input type="checkbox"/> Mr. Gocha LORDKIPADNIZE (Georgia)
LATIN AMERICA/ CARIBBEAN VOTE FOR <u>AT LEAST 2</u> CANDIDATES		<input type="checkbox"/> Ms. Althea Violet ALEXIS-WINDSOR (Trinidad and Tobago) <input type="checkbox"/> Ms. Mônica Jacqueline SIFUENTES (Brazil)	<input type="checkbox"/> Mr. Andrés Bernardo BARRETO GONZÁLEZ (Colombia) <input type="checkbox"/> Mr. Íñigo SALVADOR CRESPO (Ecuador) <input type="checkbox"/> Mr. Sergio Gerardo UGALDE GODÍNEZ (Costa Rica)
WESTERN EUROPE AND OTHER STATES	<input type="checkbox"/> Mr. Viktor Panagiotis TSILONIS (Greece)	<input type="checkbox"/> Ms. Joanna KORNER (United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland) <input type="checkbox"/> Ms. Laurence MASSART (Belgium)	

المرفق الثاني

متطلبات الحد الأدنى من التصويت المعدلة

مقتطف من المرفق الثاني لمذكرة الأمانة الشفوية ICC-ASP/19/01¹

ب. متطلبات الحد الأدنى من التصويت للقائمة ألف

الجدول 2: متطلبات الحد الأدنى من التصويت للقائمة ألف

مكتمل	9 أو أكثر
1(1=8-9)	8
2	7
3	6
4	5
5	4
6	3
7	2
8	1
9	0

ج. متطلبات الحد الأدنى من التصويت للقائمة باء

الجدول 3: متطلبات الحد الأدنى من التصويت للقائمة باء

مكتمل	5 أو أكثر
1(1=4-5)	4
2	3
3	2
4	1
5	0

¹ بتاريخ 20 كانون الأول/ديسمبر 2019
3-A-210920

د. متطلبات الحد الأدنى من التصويت لمرشحي المجموعات الإقليمية

الجدول 4: متطلبات الحد الأدنى من التصويت لمرشحي المجموعات الإقليمية

إذا كان عدد القضاة من الدول ... حينها يكون ... إضافة إلى تعديل إضافة ... حينها يكون متطلب
الأفريقية الذين لا يزالون في منصبهم متطلب الحد الأدنى من 1، بمقتضى الفقرة 20(ب)، الحد الأدنى من التصويت
أو المنتخبين في تصويت سابق هو التصويت لتلك المنطقة: العبارة الثالثة من القرار لتلك المنطقة:

3 أو أكثر	(1=3-2)	(0=1-1+)	مكتمل
2	0	+1	1
1	1	+1	2
0	2	+1	3

قد يستدعي الأمر المزيد من التعديلات بموجب الفقرة 20(ب) من القرار

الجدول 5: متطلبات الحد الأدنى من التصويت لمرشحي المجموعات الإقليمية

إذا كان عدد القضاة من دول آسيا ومنطقة المحيط الهادي الذين لا ... حينها يكون متطلب ... إضافة إلى تعديل إضافة ... حينها يكون متطلب
يزالون في منصبهم أو المنتخبين في الحد الأدنى من 1، بمقتضى الفقرة 20(ب)، الحد الأدنى من التصويت
تصويت سابق هو التصويت لتلك المنطقة: العبارة الثالثة من القرار لتلك المنطقة:

3 أو أكثر	(1=3-2)	(0=1-1+)	مكتمل
2	(0=2-2)	+1	1
1	1	+1	2
0	2	+1	3

قد يستدعي الأمر المزيد من التعديلات بموجب الفقرة 20(ب) من القرار

الجدول 6: متطلبات الحد الأدنى من التصويت لمرشحي المجموعات الإقليمية

إذا كان عدد القضاة من دول أوروبا ... حينها يكون متطلب ... إضافة إلى تعديل إضافة ... حينها يكون متطلب
الشرقية الذين لا يزالون في منصبهم أو الحد الأدنى من التصويت 1، بمقتضى الفقرة 20(ب)، الحد الأدنى من التصويت
المنتخبين في تصويت سابق هو تلك المنطقة: العبارة الثالثة من القرار تلك المنطقة:

3 أو أكثر	(1=3-2)	(0=1-1+)	مكتمل
2	(0=2-2)	1(1=1+0)	1
1	1	+1	2
0	2	+1	3

قد يستدعي الأمر المزيد من التعديلات بموجب الفقرة 20(ب) من القرار

الجدول 7: متطلبات الحد الأدنى من التصويت لمرشحي المجموعات الإقليمية

إذا كان عدد القضاة من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي ... حينها يكون متطلب ... حينها يكون متطلب

الذين لا يزالون في منصبهم أو المتخبين في تصويت سابق هو التصويت لتلك المنطقة: العبارة الثالثة من القرار لتلك المنطقة:

3 أو أكثر	(1=3-2)	(0=1-1+)	مكتمل
2	(0=2-2)	+1	1
1	1(1=1-2)	2(2=1+1)	2
0	2	+1	3

قد يستدعي الأمر المزيد من التعديلات بموجب الفقرة 20(ب) من القرار

الجدول 8: متطلبات الحد الأدنى من التصويت لمرشحي المجموعات الإقليمية

إذا كان عدد القضاة من دول أوروبا الغربية ودول أخرى الذين لا ... حينها يكون متطلب ... إضافة إلى تعديل إضافة ... حينها يكون متطلب

الذين لا يزالون في منصبهم أو المتخبين في التصويت سابق هو التصويت لتلك المنطقة: العبارة الثالثة من القرار التصويت لتلك المنطقة:

3 أو أكثر	(1=3-2)	(0=1-1+)	مكتمل
2	0	+1	1
1	1	+1	2
0	2	+1	3

قد يستدعي الأمر المزيد من التعديلات بموجب الفقرة 20(ب) من القرار

هـ. متطلبات الحد الأدنى من مراعاة المنظور الجنساني في التصويت

الجدول 9: متطلبات الحد الأدنى من مراعاة المنظور الجنساني في التصويت

إذا كان عدد القاضيات الإناث اللواتي لا يزلن في منصبهن أو ... حينها يكون متطلب الحد الأدنى من التصويت للمتخبات في تصويت سابق هو: للقاضيات الإناث هو:

6 أو أكثر	مكتمل
5	1(1=5-6)
4	2
3	3
2	4
1	5
0	6

قد يستدعي الأمر المزيد من التعديلات بموجب الفقرة 20(ج) من القرار

الجدول 10: متطلبات الحد الأدنى من مراعاة المنظور الجنساني في التصويت

إذا كان عدد القضاة الذكور الذين لا يزالون في منصبهم أو... حينها يكون متطلب الحد الأدنى من التصويت المنتخبين في تصويت سابق هو للقضاة الذكور:

مكتمل	6 أو أكثر
1	5
2	4
3	3
4	2
5	1
6	0

(قد يستدعي الأمر المزيد من التعديلات بموجب الفقرة 20(ج) من القرار)